

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIV - Número 7840

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 57'00

MAHON MIERCOLES 7 AGOSTO 1929

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## TEMAS ISLENOS

### EL TURISMO

Quizás consideren algunos lectores algo manoseado ya el tema enunciado en el título de este escrito. Sin embargo, nosotros pensamos que apenas hemos hecho, hasta hoy, en los diversos escritos aparecidos en estas columnas y en las de otras poblaciones de la Isla, nada más que iniciarlo.

En lo que se refiere a turismo, hemos sellado de la época primitiva en que los pueblos mantenían la idea absurda de encerrarse en sus murallas y miraban con prevención, con alderandolo casi como enemigo, a cuanto les venía de fuera de su recinto. Y aun no estamos seguros que todos los isleños nos hayamos desprendido ya de tan perjudiciales ideas, porque salta, de vez en cuando, algún hecho, que nos hace pensar si continúa dominando en una porción de nuestro pueblo el prejuicio de aquellos tiempos semibárbaros.

Sin embargo, hemos de convenir en que la mayoría de nuestras gentes han comprendido ya que los pueblos deben relacionarse, estableciendo entre ellos lazos de cariño y solidaridad, y que los hombres, sean como fueren y vengán de donde vinieren, han de considerarse todos como hermanos. Nuestra manera de ser, franca y hospitalaria, bien aconsejada por las ideas liberales y democráticas que han introducido costumbres de tolerancia y mutua comprensión, se amolda perfectamente al modo de pensar de nuestros tiempos.

Pero aun somos pocos los convencidos de las muchas ventajas que puede reportarnos la vida de relación, el hacer que se conozca en todas partes nuestra existencia y nuestra manera de ser peculiar y que se sienta curiosidad y deseo de visitar nuestra tierra para ver y admirar lo que ella encierra de notable. Se habla de turismo, eso sí; pero hasta hoy solamente se siente el afán de atrevido hacia acá en unos escasos círculos, diremos intelectuales y artísticos, en algún sector de unas pocas corporaciones municipales, y en la prensa; pero los que del turismo pueden sacar mayores ventajas, se mueven por ahora absolutamente desinteresados, bien porque desconocen lo que pueda dar de sí o por excepticismo.

No somos nosotros de los que se dejan llevar por el entusiasmo irreflexivo y añejan con igualarse, en ese aspecto, a otras tierras privilegiadas; conocemos nuestra pequeñez al compararnos con ellas y nos hacemos cargo de nuestra escasa influencia; pero el turismo va creciendo más cada día; la facilidad de los medios de comunicación lo impulsa y lo extiende, y la literatura y la pintura y las informaciones periodísticas logran que sea cada vez más crecido el número de los que viajan por placer o por el afán del estudio e investigación y de conocer nuevas tierras y costumbres. Algo de ello puede, quizás, alcanzarnos, y para aprovecharlo hemos de prepararnos, y para acercar a nosotros a esas gentes hemos de trabajar. Pero trabajar en la medida de nuestros medios y recursos, primero a manera de ensayo, sin arriesgar nos excesivamente, extendiéndolo si comprobamos que de ello se puede sacar un buen partido.

Y lo primero que se requiere es la publicidad en forma artística y agradable, mejorando lo que hoy poseemos en este aspecto, que es bien poco, casi nulo. Porque las tarjetas postales, aquí editadas, con vistas de la Isla, que es uno de los mejores medios de propaganda, quizás el más económico, pues lo que con su venta se paga el gasto y son los mismos visitantes que se encargan de extenderlas por el mundo, no tienen nada de artístico ni sugestivo. En cuantas ediciones se han lanzado hasta hoy, poco puede encontrarse aprovechable. El viajero de buen gusto, mira, pasa y repasa y se queda el fin con lo menos malo, pero lo adquiere sin entusias-

mo, convencido de que el que las reciba no podrá tener noción exacta ni aproximada de lo que en ellas se ha querido reproducir.

Ultimamente el Ateneo ha querido también hacer algo, con la mejor voluntad, pero sin que la realidad haya correspondido a sus buenos deseos; parece que en ediciones sucesivas se procurará ya, con la experiencia adquirida, mejorarlo notablemente, y en ello confiamos.

Por otra parte, dos o tres fotógrafos de buen gusto han obtenido también bellas vistas de los paisajes más notables de nuestra Isla; pero resulta algo cara y difícil su proyección. Se hace preciso estudiar más tales trabajos, poniendo en relación los dos puntos de vista, artístico y comercial.

Estos pequeños detalles son lo que hemos de cuidar primero, sin dejarnos llevar de ideas y afanes que puedan ocasionar grandes gastos que quizás no resulten remuneradores. Cuando los primeros ensayos hayan dado su resultado, ya podemos luego meter nos en andanzas de mayor importancia. La idea del hotel, por ejemplo, es buena para cuando se haya encauzado ya hacia nosotros una pequeña corriente de turismo; pero de momento y sin una base que pueda asegurar su sostenimiento, sería caer sobre nuestro Ayuntamiento una nueva obligación, y bastante cargada está ya, en forma que quizás se encuentren atados de pies y manos y sin poder desarrollar otras iniciativas los nuevos Ayuntamientos que pueda llevar allí el día el pueblo con sus votos que son garantía puesta que de tal modo se tiene la seguridad de ser los mandatos autorizados de la ciudad.

A nuestro juicio, lo que de momento precisa hacer, a manera de ensayo y para sacar de ello la conveniente experiencia, es ir mejorando los elementos que hoy poseemos, animar a los jóvenes pintores, a los artistas de la península y del extranjero que pueden visitarnos, a los que nos visitan ya, a los que editan por su cuenta tarjetas postales para que a la vez que el aspecto industrial procuren cuidar también la parte artística, a los fotógrafos para que reproduzcan los rincones más bellos e interesantes de la ciudad, de los pueblos, de las marinas y del paisaje.

Y como primer heraldo de propaganda, editar, uniendo los esfuerzos de los Ayuntamientos y de los comerciantes y particulares, unas hojas artísticas, reproduciendo, por el procedimiento del hueco grabado, las mejores y más sugestivas vistas que se pueda encontrar, con una sucinta explicación de lo que es Menorca, de sus medios de comunicación y de lo que contiene más interesante en los aspectos prehistóricos, de la historia, del arte, de las costumbres y de lo pintoresco, encargando la dirección y confección de tales hojas a personal competente que nos merezca completa garantía.

Hacer de ellas una ruda de relativa importancia y procurar se realice un reparto inteligente entre los turistas que visitan Mallorca, que hay que suponer serán los más inclinados a prolongar su viaje hasta nuestra Isla.

Si ello da algún resultado apreciable, ya nos convenceremos todos de las ventajas de la propaganda y procuraremos realizar esos esfuerzos para sostenerla y extenderla; y en tonces vendrá, sin grandes esfuerzos, la mejora de nuestros hoteles, de nuestros medios de comunicación, de todos los servicios que tengan relación con el turismo, porque no hay nada que deje más convencidos que la realidad que se pueden apreciar y palpar.

Es la mejor manera que se ofrece, por ahora, a nuestro juicio, para dar forma práctica a cuanto se ha dicho y se ha escrito aquí acerca de turismo. Si se acepta nuestra idea, es cuestión de ver el medio de recaudar lo

necesario para realizar la edición que proponemos.

En Mallorca, tierra donde el turismo está dando ya los más espléndidos resultados, no se hicieron primero los hoteles ni se gastaron grandes cantidades en propaganda, sino que aquellos se edificaron e instalaron porque así lo requirió la necesidad de servir bien a los primeros visitantes, y se extendió aquella a medida que se convencieron de los resultados prácticos que con ella se han llegado a alcanzar.

IACINTO

## PRO ENSEÑANZA

### Por la asistencia escolar

Al comentar, hace unos días, el meditado escrito, que nuestro amigo J. S. había publicado, iniciando una campaña a favor de la asistencia escolar de los niños de nuestro pueblo, no tuvimos otra intención que denotar nuestra absoluta conformidad con la misma y articular en lo posible al amigo que apartando prejuicios y desechando unos infundados temores, se decidía a exponer su sensata opinión y se aprovechaba del vehículo precioso que es la prensa para desarrollar y difundir sus nobles pensamientos.

No buscábamos halagos ni esperábamos alabanzas que no precisa nuestra vanidad, ya que no habíamos hecho más que coludir en un pensamiento común, y si algún honor hubiese podido haber en lo hecho, sólo pertenecería al que primeramente se decidió a la exposición de tan importante problema.

Por ello creemos un poco exageradas las frases que en sentido admirativo nos dedica el citado amigo en su artículo últimamente publicado, y estimaremos no vea en nosotros a maestro alguno, que para ello nos faltan condiciones, y si al amigo, el compañero de siempre, del que sólo le apartan unos pocos años y con el que realizó sus primeras correrías y aprendió las primeras letras bajo la mirada bondadosa y la sonrisa inolvidable del para nosotros inmortal maestro Durán.

Si nuestras palabras pueden servir de aliento y estímulo nos daremos por muy satisfechos y veremos con agrado no desmaye en la labor emprendida, que ayuda y simpatía no habrán de faltarle.

\*\*\*

El problema de la asistencia a las escuelas indudablemente es común a todos los pueblos y su resolución se halla en parte obstaculizada por las causas que acertadamente exponía el amigo P. T. M. en un artículo publicado no hace muchos días y en el que se trataba este importante problema.

Solamente discrepamos un poco con el citado amigo, y ello sea tal vez debido a la diferencia del ambiente en que uno vive o al deseo de generalizar un problema que para nosotros sólo estaba en nuestro ánimo expuesto bajo el punto de vista local; y la discrepancia, que tal vez sea más aparente que de fondo, estriba en querer dar una importancia quizás, para nosotros excesiva, a las condiciones sociales que imposibilitan a los padres la educación e instrucción adecuadas de sus hijos.

El origen de la falta de asistencia escolar, y su trascendencia, tiene tal importancia que entraña la resolución de uno de los más interesantes problemas sociales.

No seremos nosotros quienes contradigamos el sentido y espíritu de las precedentes palabras que el amigo P. T. exponía en su citado artículo; pero así como el problema de la instrucción se halla ligado con el hondo problema social, hay que convenir que difícilmente hallaríamos ningún problema por grande o insignificante que fuese cuya solución no tuviese por base el estado social que lo crea, y por ello también creemos que se rán inútiles todos los esfuerzos de los que dicen luchar y laborar por el mejoramiento de la humanidad y se apartan de los núcleos que colectivamente tratan de plasmar un nuevo estado social.

Es más aún; creo de todo punto inútil e in completa toda idea social que no tienda a la igualdad económica entre todos los hombres. Ello es preciso e indispensable para la solución de los muchos problemas que no puede resolver el hombre por sí, en la marcha ascendente de su mejoramiento y perfección.

Pero a pesar de ello convergamos en que alguna vez nuestra falta de voluntad o el propio desconocimiento del bien son un factor decisivo que determinan nuestro estancamiento en vez del avance en el camino de las conquistas sociales.

En la ruta de nuestra liberación hallamos muchos abrojos y espinas y el hombre tiene que avanzar en camino poco trillado y lleno de peligros.

Desgraciadamente la humanidad se ve en

la precisión de poseer en espíritu lo que después podría ser conquista material.

Lejos de creer nosotros que el estado de cultura e ilustración de los pueblos, es el producto del estado social; creemos que los avances materiales, el estado político y social es el producto y resultado de su estado de cultura.

Claramente que poco puede conseguirse en un ambiente adverso y hay que hacer lo posible para adquirir cada día nuevas fórmulas que nos hagan más asequibles los caminos de la instrucción y del saber.

Pero mientras tanto propugnemos la necesidad de instruirnos, de capacitarnos y prescindir de todo lo superfluo que nos sea posible para que a medida que sepamos sobre ponémos al medio ambiente más habremos hecho para la total emancipación.

Pensemos siempre que la humanidad no ha recibido las maravillas del arte y del saber de quienes hubieran tenido a su alcance todos los medios precisos para realizarlos. Casi siempre la voluntad, la luz espiritual, estuvieron de parte de quienes debían hallar todas las puertas cerradas a sus necesidades materiales.

Por ello igual concibe el poeta sus fantasmas, lo mismo sigue el sabio en su gabinete sus investigaciones científicas. Igual plasma en el lienzo el mego de la paleta las imágenes naturales, sin preocuparles la vaciedad de su despesa.

Y es que en la vida se hace imprescindible realizar incansablemente un poco más de lo que nos permiten los medios que la sociedad ha puesto a nuestro alcance.

Lo que falta es estimular la voluntad para hacer ese poco más.

No se si nos habremos apartado algo del verdadero objeto de nuestro escrito y rogamos al amigo P. T. nos perdone, si nos hemos dejado llevar un poco en alas de nuestra imaginación.

Para terminar, sólo hemos de afirmar nuevamente que creemos necesario se preocupen todos por los problemas culturales y científicos, pero que no se olvide que la base de todo se halla en la instrucción primaria y que nada ganan los padres en apartar muy tempranamente a sus hijos del ambiente escolar, pues pensando quizás en el beneficio inmediato o viendo lamentablemente los perjuicios que habrá de representar en su vida la falta de una regular instrucción.

RALEIGH

## De Mercadal

En Trábia, provincia de Oviedo, donde reside el tado de su hijo doña Dolores Luque, falleció, a la edad de 74 años, el día 25 del próximo pasado mes de julio, la bondadosa señora doña Dolores Gálvez, viuda de don Manuel Luque, que por espacio de muchos años desempeñó el cargo de Médico Titular de esta villa.

Fue la fiada modelo de esposas y de madres y por sus bellas cualidades morales era en este pueblo muy querida y respetada.

A sus respetables señoras hijas doña Dolores y doña Rafaela, zúsentés, lo propio que a su hijo don Antonio, muy buen amigo nuestro, enviamos nuestro pésame más sentido.

Solicitado por muchos vecinos de este pueblo, y acordado por el muy ilustre Ayuntamiento, fué dado el nombre de Avenida del Maestro Garbí a la nueva calle que se está formando a la entrada al pueblo, por la carretera de Mahón.

A tal objeto, se colocó una piedra de mármol, con el nombre de la nueva calle; y debido a los elementos naturales, agua, sol, etc., las letras de dicha piedra se han ido borrando hasta el extremo de que hoy han desaparecido casi por completo.

Se trata de una cosa que no tiene importancia alguna, en lo que respecta al gasto, y

por lo tanto no dudamos que la Corporación Municipal, nos atenderá gustoso en lo que le pedimos y que no es más que sean pintadas de nuevo las letras de la piedra en cuestión.

Los que ya peñamos canos, sin haber llegado aun a la edad caduca, recordamos que en Mercadal se celebraban, algunos años, grandes festejos, el día 10 de septiembre, fiesta de San Nicolás.

Hace ahora muchos años que tal costumbré ha desaparecido, y, según parece, un grupo de jóvenes animosos, trata este año de celebrar dicha fiesta con un selecto programa, en el que entrará, entre otras cosas, misa mayor, música, bailes públicos, suelta de globos y carreras de cintas, etc.

Según se nos ha informado, cuentan ya los organizadores con el permiso de la Autoridad y no dudamos que tanto ésta como el pueblo todo prestarán su apoyo, moral y material, a los organizadores, para que las fiestas resulten espléndidas.

Aún cuando hubo días en extremo calurosos y cambios bruscos de temperaturas, el estado sanitario de esta villa es en extremo envidiable, afortunadamente.

Salvo unos pocos enfermos crónicos, que siempre y en todas partes los hay, son pocos, poquísimos los habitantes de este pueblo que guarden ca. a. Mucho lo celebramos.

## LA TRISTEZA DE LA VIUDA

### Después de treinta y cuatro años la elefanta "Alicia" se acuerda del elefante "Jumbo"

#### Un ejemplo para los seres humanos

Toronto 29.—Los periódicos dan cuenta de un extraño suceso que ha ocurrido en la ciudad de Santo Tomás, provincia de Ontario.

Con motivo de la feria que se está celebrando en Santo Tomás, un foráneo, dueño de un circo, fué en tren, con sus artistas y sus animales, a la ciudad en cuestión. Formaban parte de sus atracciones nueve elefantes, y entre ellos un elefante hembra de cien to diez años de edad, llamada «Alicia», que perteneció al famoso circo Barnum.

«Alicia» había sido la esposa del célebre elefante «Jumbo», que hace un siglo fué llevado de Londres a América y que estuvo algunos años en el Jardín Zoológico de la capital de Inglaterra.

En el año de 1895, Barnum llevó su circo al Canadá, y en la estación de Santo Tomás «Jumbo» fué aplastado por un tren que descarriló a causa del choque.

Cuando la elefanta «Alicia» vió la estación donde muriera de manera tan trágica su esposo el elefante «Jumbo», comenzó a dar pruebas de una excitación extraordinaria.

Empezó a dar vueltas sobre el muelle de la estación y a barullar de una manera terrible. Se hincó de rodillas doblando sus patas de lanternas, y parecía poseída de una violenta desesperación. Los otros elefantes se extrañaron al principio; pero acabaron por imitarla, y en la estación se produjo un escándalo formidable.

Los conductores intentaron calmar por todos los medios a la desdichada elefanta, y se apresuraron a sacarla de la estación; pero cuando llegó al circo se negó a trabajar, y hubo que dejarla sola en la cañera.

Se niega a comer, y el dueño del circo ha manifestado que tendrá que irse en seguida para evitar que la pobre elefanta viuda, que después de treinta y cuatro años se acuerda todavía de su esposo «Jumbo», se muera de pena.

## Prevenga o cure

la Tos, Bronquitis, Bronco-pneumonias, Gripe, Asma, Coqueluche y Tuberculosis

usando el Bertol preparado según fórmula del Dr. Welssenburg, profesor de la Facultad de Medicina de Viena.

Obra más rápidamente y mejor que otros preparados

Depositario: LUIS ADRIAN (Ciudadela)  
VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Sellos de caucho y metal. - Placas de esmalte. -  
Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. -  
Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en:

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

# TEATRO PRINCIPAL

SABADO 10 AGOSTO 1929. 9-45 noche PIANO  
Estreno de la preciosa producción de Selecciones Capitolio

## EL PRIMER BESO

por la bellísima ANNY ONDRA

DOMINGO 6'50 tarde, 9'45 noche. PIANO EL MISMO PROGRAMA  
Sábado noche y domingo tarde  
Plateas y principales 1'50. Segundo 1'00. Butacas 0'50. Entrada 0'55. Media 0'20.  
Domingo noche  
Plateas y principales 1'00. Segundo 0'50. Butacas 0'40. Entrada 0'50.  
Próxima semana.—La grandiosa película en dos jornadas  
NANTAS, EL HOMBRE QUE SE VENDIO.

## Don Antonio Mercadal Suau

PASANTE DE ESCUELA NACIONAL

Ha fallecido esta mañana a las cinco

E. P. D.

Sus desconsolados, esposa doña Clara Begúr, hijos Deseado, Zeila, Ivo y Bión, sus hermanos Alberto, presente, Juan y Eulalia, ausentes, hermanos políticos primos, sobrinos, sobrinas y demás parientes, ruegan a sus amistades se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio Civil, acto que tendrá lugar a las siete de esta tarde.

Casa mortuoria: Plaza del Retiro, número 4.

**Animación extraordinaria**  
La llegada de los submarinos de la escuadra española, dió lugar, ayer tarde, a una acentuada animación en nuestras calles. Los albos uniformes constituían una nota sobresaliente en la concurrencia de los sitios públicos.  
Carrros cargados de muebles y menaje transcurrían, sirviendo a los marinos que se tablecen en nuestra ciudad su hogar y la residencia de sus familias.  
Unas treinta casas se alquilaron ayer, para ser ocupadas por nuestros nuevos vecinos, a los que deseamos resulte muy grata su estancia en esta isla, que les recibe con especial cordialidad.

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Clase superior

### De viaje

En el vapor correo salieron ayer tarde, para Barcelona, sesenta y tres pasajeros, entre ellos el secretario de esta Delegación del Gobierno don Genaro Vives y su señora, el ilustrado oficial de Hacienda don Gabriel Briones Pons, don Miguel Tudurí y familia, el comerciante don José Terrés Borrás y señora y don Lázaro Nieto y familia.

kilogramos, han sido aportados por las barcas de esta matrícula.  
Ciento cincuenta kilogramos eran procedentes de Ciudadela, y el resto, unos ochenta y cinco kilogramos, de Fornells.

## Ayuntamiento de Alayor

PLENO

### Modificación y nueva constitución del Ayuntamiento

#### Sesión del día 19 de junio de 1929

Constituido el Alcalde dimisionario don Lorenzo Villalonga de Febrer, en el salón de actos, se reunieron, previa convocatoria, los concejales don Juan de Salort, don Bartolomé Mascaró, don Juan Saura, don Nicolás Mascaró, don Pedro Mercadal y don Pedro Mascaró, a quienes no les ha sido admitida la renuncia que de dicho cargo formularon en la sesión del día 25 de abril; y los señores don Lorenzo Petrus Villalonga, don Francisco Pons Meliá, don Antonio Pons Riudavets, don Bartolomé Olives Pons, don Rafael Meliá Pons, don Pedro Sanz Pons y don José Quintana Camps, nombrados concejales por el Excelentísimo Gobernador Civil de la Provincia según oficio que se leyó y en el que, después de manifestar haber sido admitida la renuncia presentada por los demás señores que constituían el Consistorio, don Lorenzo Villalonga, don Juan Pujol, don Agustín Grandío, don Juan Pons, don Miguel Llambías y don Bernardo Riudavets, ordena se les dé posesión y se proceda a la elección de Alcalde y demás cargos; haciéndose constar que la separación voluntaria solicitada por los señores que cesan en la resolución aceptándola, no implica desafecto ni censura de ninguna clase, ni incapacidad para otras actuaciones, quedando la autoridad muy satisfecha del celo e interés que todos han de mostrado en la escrupulosa y acertadísima administración municipal.

En su virtud se procedió a la elección de Alcalde, resultando elegido por doce votos y una papeleta en blanco don Juan de Salort Alberí; Teniente 1.º, don Bartolomé Mascaró Pons por siete votos; Teniente 2.º, don Pedro Sanz Pons por seis votos; y suplentes don Nicolás Mascaró Guardia y don Lorenzo Petrus Villalonga por siete y seis votos, respectivamente. Dichos señores, así como los demás nuevos concejales, fueron posesionados en sus cargos, recibiendo las insignias correspondientes, y se declaró constituido el nuevo Ayuntamiento.

#### COMISION DE HACIENDA

Presidente: Alcalde, don Juan de Salort Alberí.  
Vocales: Don Pedro Sanz Pons, don Nicolás Mascaró Guardia, don Rafael Meliá Pons, don Pedro Mascaró Saura, don José Quintana Camps.

#### COMISION DE BENEFICENCIA

Presidente: Alcalde, don Juan de Salort Alberí.  
Vocales: Don Lorenzo Petrus Villalonga, don Francisco Pons Gomila, don Juan Saura Coll, don Pedro Mercadal Meliá.

#### COMISION DE OBRAS MUNICIPALES

Presidente: Alcalde, don Juan de Salort Alberí.  
Vocales: Don Bartolomé Mascaró Pons, don Pedro Sanz Pons, don Francisco Pons Gomila, don Juan Saura Coll, don José Quintana.

#### COMISION DE GOBERNACION

Presidente: Teniente 1.º don Bartolomé Mascaró Pons.  
Vocales: Don Pedro Sanz Pons, don Ni-

colás Mascaró Guardia, don Antonio Pons Riudavets.

#### COMISION DE POLICIA RURAL

Presidente: Regidor, don Lorenzo Petrus Villalonga.  
Vocales: Don Nicolás Mascaró Guardia, don Antonio Pons Riudavets, don Bartolomé Olives Pons y don Pedro Mascaró Saura.

#### COMISION DE POLICIA URBANA

Presidente: Teniente 1.º don Bartolomé Mascaró Pons.  
Vocales: Don Francisco Pons Gomila, don Juan Saura Coll, don Pedro Sanz Pons, don Rafael Meliá Pons, don José Quintana.

Se nombró Presidente de la Junta de Censales al Teniente 2.º don Pedro Sanz Pons y don Rafael Meliá para formar parte de la Junta local de 1.ª Enseñanza.

El señor Alcalde en uso de sus facultades, designó al Teniente 1.º para ejercer sus funciones dentro del Distrito 2.º y al Teniente 2.º para hacer lo propio en el Distrito 1.º.

Distribuir también las diferentes secciones municipales a saber: Beneficencia, Alcalde; Matadero y Mercados, Teniente 1.º; Cementerios, Teniente 2.º; Alumbrado, don Juan Saura Caminos, don Antonio Pons, Paseos y Arbolado, don Nicolás Mascaró. Edificios, don Francisco Pons, y Vías Públicas, don Rafael Meliá.

La Comisión Permanente deberá reunirse los lunes a las once horas y cuando sean festivos el inmediato laborable.

El señor Alcalde después de saludar y felicitar a los señores Concejales y agradecer les el nombramiento de Alcalde que le han dispensado inmerecidamente, les invitó para laborar por el engrandecimiento y prosperidad de Alayor y llevar desde luego adelante cuantas obras y reformas sean necesarias y se hallen en proyecto al efecto, sin pasividad ni decaimiento de ninguna clase, ofreciéndose a todos ellos y al pueblo en general, oficial y particularmente  
Y se levantó la sesión.

## PÉRDIDA

Hece unos días se perdió una perra conejera que atiende por «Burina», de la Granja Canina «Sa Garriga», de Lluemesanas, número 51, de Pedro Olives Carrés.  
Se abonarán todos los gastos y se hará un buen regalo a quien la entregue a su dueño.  
Color rojo, pelo corto, tamaño regular, con una rayita blanca en la frente.

## Para vender

Casa calle Cifuentes número 70.  
Una máquina escribir Underwood.  
Mobiliario completo nuevo.  
Informes: Andreu, 50.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones y vencimiento agosto de las Deudas Amortizable 5 por 100.  
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## PAPEL DE PERIODICOS VIEJOS

PARA VENDER

En grandes partidas se cederá a precios económicos.

Informes, Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## Crónica local y general

### Las fiestas de Gracia

Así se titulan las de esta ciudad, y por lo mismo la primera condición que deben tener, para hacer bueno el calificativo, es gracia. No siempre la tienen; hay en ello sus más y sus menos; seamos francos.

Son las fiestas de Gracia las tradicionales; las anuales; las de Mahón, y de ahí que debieran estar a la altura de nuestra urbe, ser dignas de ella, de su importancia, de sus progresos y adelantos, de su cultura tantas veces y en tantas formas proclamada.

Por lo general no siempre sucede así. Conste que no aludimos a las que para este año se preparan y de las que aún no podemos tratar, por desconocer el programa que han de desarrollar. Sólo alguna que otra vez, muy de tarde en tarde, tuvieron gracia las fiestas de Gracia y fueron dignas de Mahón. Tal sucedió por ejemplo, hace unos treinta y siete años, cuando la sociedad del Gas y la Eléctrica compitieron en la iluminación. También muy pocos años antes habían sido dignas de su nombre y de la ciudad nuestras fiestas populares.

Peró salvo estas excepciones que, como tales, confirman la regla general, nuestras fiestas son amaneradas, propias más bien de villorrio, no obstante darse en ellas, aunque no siempre, algún número aceptable. Al hablar en términos tan generales y no concretar cargos es que a nadie en particular los dirigimos; pero sí a todos en colectividad, a la apatía, calma e indiferencia que aquí se padece, a esa pasividad lamentable, a ese laissez faire, laissez passer, eterno indiferentismo que ahoga en principio toda buena iniciativa.

Son rutinarios y sistemáticos los programas de nuestras fiestas ciudadanas y para hincharlos se recurre al ardor de consignar como festejos o regocijos un reparto de limosnas, una visita de inspección a la beneficencia y un concierto o dos de los que en días festivos se dan durante todo el verano en el paseo. Unas carreras no a la moderna, sino al arcaico estilo pueblerino, fuegos artificiales que a veces no pasan de mediocres, regatas y cueñas, completan los programas en los que se echa de menos algo nuevo, moderno y extraordinario. Son así los programas y no obstante son milagrosos y evidencian siempre la buena voluntad y los prodigios de inteligencia de las respectivas comisiones, obligadas a no rebasar la postrísima y muy reducida consignación que para fiestas de una ciudad como esta señala el presupuesto.

Aquí viene bien aquello de «las cosas hacerlas bien o no hacerlas», «ser o no ser» como dijo Shakespeare, si bien en inglés.

Para este año se anuncia alguna novedad; se habla de gigantes y cabezudas, amén de la antiquísima caballada o colcada con la que se hace honor a la tradición, lo que nos parece perfectamente.

Peró importa también rendir homenaje al progreso.

Tradición y progreso, bien combinados y entendidos. He aquí un lema de vasto alcance y grandes aplicaciones.

### Pésame

Esta madrugada, a las cinco, ha fallecido nuestro estimado y buen amigo don Antonio Mercadal Suau, pasante de escuela nacional, cargo que ejerció con celo, inteligencia y honradez.

El señor Mercadal Suau era de los buenos. Su dignidad, hombría de bien y afabilidad, sus excelentes prendas personales al enaltecerle entre sus conciudadanos le granlearon respetos, afectos y simpatías en extenso círculo de relaciones. El finado era socio de la importante entidad «La Mutualidad Mahonesa».

Descanse en paz y vaya a los suyos todos la expresión sincera de nuestra condolencia, en particular a la señora viuda doña Clara Begúr, hijos don Deseado, notable profesor de violín, querido amigo nuestro, doña Zeila, don Ivo y don Bión y hermanos don Alberto, don Juan y doña Eulalia.

La conducción del cadáver se verificará esta tarde a las siete con carácter civil y por lo tanto sin intervención religiosa. Por las razones apuntadas más arriba constituirá de seguro una numerosa y expresiva manifestación de duelo.

### ABRICA DE GAS

**C O K**  
Servicio a domicilio

### Información militar

Servicio de la plaza para hoy:  
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.  
Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Llorell.  
Imaginaría. Teniente Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez.  
Hospital y Provisiones. Único Capitán de Ingenieros.  
Vigilancia. 15.º Oficial de Infantería. Servicio en Vía-Carros.  
Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.  
Imaginaría. 1.º Oficial de Artillería.

### Nacimientos

Los esposos don Rafael Manera Cobisa y doña Antonia Castañol Pons, que residen en la Plaza Explotada número 5, han tenido la satisfacción de recibir el nacimiento de su hijo Juan, ocurrido el día 5 de los corrientes.

Con el nombre de Lorenzo Dalmacio ha sido registrado un niño, hijo de los esposos don Gabriel Capó Moreno y doña Mariana Morro Saura, que residen en la calle Vasallo número 2.

En Binillaut Nou, ha nacido una niña a la que han puesto el nombre de Francisca. Sus padres son don Rafael Villalonga Sintes y doña Juana Torronis Allés.

Felicitemos a los afortunados padres deseando que sus vástagos sean origen de muy acentuada felicidad.

### Nota comercial

Exportación.—En el vapor correo fueron embarcadas ayer unas 70 jaulas con 1.089 gallinas, 1.548 pollos, 255 conejos, 508 palomas, 4 reses vacanas, 11 lenares, 4 cajas con langostas, 1 con pescado fresco, varios bultos con calzado y alpagatas con piso de goma, huevos y otras mercancías.

### En la Casa Consistorial

Esta tarde, a las siete, se reunirá en el salón de actos de la Casa Consistorial la Comisión Municipal Permanente, en sesión ordinaria, para tratar y resolver, el procedo, los asuntos pendientes.

Para las siete y media está convocado el Ayuntamiento a una reunión plenaria.

### La verbena en honor de nuestros marinos

Habiendo llegado en el día de ayer la Flotilla de Submarinos y el transporte «Almirante Lobo», ha decidido la Comisión Permanente de Deportes y Fiestas de nuestra Liga Marítima, a fin de transmitir nuestro saludo de bienvenida a los ilustres marinos y familias respectivas, que la verbena en su obsequio se celebre mañana, jueves, día 8 del actual, en la terraza de Calafiguera, empezando a las diez de la noche.

Tratándose de obsequiar a los que han de vivir nuestra misma vida y cuya estancia entre nosotros es motivo de mayor bienestar general, hay que esperar que los socios y familias respondan al llamamiento de los que se preocupan en hacer quedar bien a nuestra ciudad, mayormente cuando la asistencia resulta grata en esta época del año en que se busca el fresco y en ningún sitio se encuentra más apetecible que en la terraza citada de Calafiguera.

Habrán coches en la Plaza del Príncipe desde las nueve y media de la noche, y se podrá contar con ellos para cualquier hora que a los concurrentes les convenga el regreso.

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Clase superior

## NUESTROS MERCADOS

Los huertos de Calampor están en plena época de recolección, y proveen abundantemente nuestra plaza.

Nos decía un amigo nuestro, hombre de los más emendados de aquellos contornos, que la cosecha es bastante abundante y que se halla dificultad para despachar toda la producción.

En Menorca, aunque la arboricultura no ha alcanzado gran desarrollo, el número de árboles frutales y el cuidado que a ellos se prodiga, acusa notable progreso y por tanto la producción total cada año es mayor.

Actualmente no se exportan grandes cantidades de fruta, porque también el mercado barcelonés se halla superabundantemente abastecido.

Aquí, el consumidor paga las manzanas a 55, 40 y 45 céntimos el kilogramo, según la clase.

Las peras se venden a 50 céntimos el kilogramo, de la mejor calidad.

Los higos y las ciruelas tienen menor precio, y se venden más baratas.  
Entre algunas vendedoras se ha despertado el esmero en la presentación de la fruta. Algunas muy avisadas y discretas, limpian las manzanas con un paño, con el cual se abrillanta su piel, y las seleccionan colocándolas con orden decorativo.

Con este sencillo trabajo logran vender mejor su mercancía, pues siempre es más su gustiva la fruta bien presentada.  
También los melones y las sandías tienen sus días de mayor apogeo, y grandes cantidades ocupan buena parte de la escasa superficie del mercado.

La presencia en nuestro puerto de algunos buques de la escuadra española, contribuirá al aumento de animación y concurrencia en nuestras plazas, y será beneficiosa para el productor.

Quinientos sesenta kilogramos de pescado se han reunido hoy a la venta.  
La mayor parte, trescientos treinta y cinco

## A viso al comercio

Se halla a la carga en Barcelona de donde saldrá para este puerto el moto-velero

# JUPITER

Lo despachan en Barcelona la señora Moll, Vda. de Corominas, Plata 4, y en esta ciudad don Jaime Huguet y el Agente de Aduanas don Andrés Vives.

## AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para Mahón saldrá el próximo jueves el rápido moto-velero

# PONS MARTI

El que admite carga general para este puerto.

### CONSIGNATARIOS

EN BARCELONA: Señores Trulló y Oliver, Cristina, 2, principal; y en MAHÓN: Señores ARMADORES, Señores Hijos de Pons Marif. Rampa Abundancia.

Noticias marítimas

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Vapores correos

Ayer tarde salió para Barcelona el vapor «Mahón», con el pasaje, la balija y carga.  
Regresará mañana.  
Esta mañana debe haber llegado a Ciudadela el vapor correo de este nombre procedente de Palma, con el pasaje, la balija y carga.  
Capitán don Pablo Roca.  
En tal caso la correspondencia dirigida a esta ciudad se habrá repartido este medio día.

Vapor francés

Cuando ya teníamos nuestro número de ayer en máquina, recibimos la noticia por conducto fidedigno de que el vapor francés, que debía llegar ayer a este puerto procedente de Argel, había desistido de hacerlo por haber surgido algunas dificultades.

Dicho buque es el mismo que recaló todas las semanas en Palma.

Sabemos que algunos pasajeros argentinos llegaron ayer a Palma, y más tarde debían embarcar en el vapor «Ciudadela», para llegar hoy a esta ciudad y pueblos de la isla, siendo muchos de ellos oriundos de Menorca.

Yate de recreo

Mientras entraban ayer al mediodía en el puerto los buques de nuestra marina de guerra, llegaba también el hermoso yate de recreo norteamericano «Yolanda», que fondeó en aguas de Calafiguera, amarrando sus cabos de popa en el muelle del Fonduco.

Después de dos horas zarpó para la mar.

El referido yate, propulsado por motor, desplaza 1.647 toneladas.

Viajan a bordo su propietario mister Jhon Nietrolas Brown y un amigo suyo. Manda el buque el capitán Mr. Holman. Procede de Marsella, habiendo visitado casi todos los puertos del Mediterráneo. Salió para Barcelona.

El «Yolanda» visitó este puerto por primera vez el día 27 de marzo de 1927.

Otro yate de recreo

Cerca de las once de esta mañana entró en el puerto otro yate de nacionalidad extranjera.

Buques de nuestra armada

Al hacer la crónica de ayer, faltaban a llegar a nuestro puerto el transporte de guerra «Almirante Lobo», el guarda costas «Tetuán» y el submarino «A-1».

Sobre la una amarró al muelle sur de la Base Naval el «Almirante Lobo», el mando del capitán de corbeta don Mercelino Gelán.

Desembarcaron allí las muchas familias de los marinos y en las lanchas de la Base Naval cruzaron luego el puerto para dirigirse al muelle, desde donde, en coches, a pie y a caballo, se trasladaron a sus respectivos domicilios. Les esperaban en el muelle sus esposos y padres, que habían llegado unas horas antes en los submarinos y el torpedero. En junio, entre mujeres y niños de ambos sexos, había ciento cuarenta. Llegaron todos sin novedad después de feliz travesía.

Los pasajeros fueron recibidos también por sus amigos.

En el muelle hubo mucho movimiento de coches y automóviles.

Damos la bienvenida a todas las familias a las deseamos grata estancia en esta.

Ayer tarde y esta mañana se procedía a desembarcar los numerosos embalajes con muebles que trae el transporte de guerra «Almirante Lobo» y material de los submarinos.

Poco después de haber llegado el «Almirante Lobo» llegó el guarda costas «Tetuán», el mando del teniente de navío don Ramón Rodríguez Lizón.

Hasta la entrada del puerto remolcó al submarino «A-1». Luego se hizo funcionar uno de los motores y el submarino llegó al espaldón de la Base Naval, en donde quedó amarrado.

—Ayer tarde salió para Palma el «Tetuán» llevando a remolque la lancha «K-10» que se reparó allí.

Barcelona 7 a las 2-50.

Lo que dice Cambó

Manifestaciones ambiguas

De un diario al otro

Han sido estos días motivo de comentarios unas declaraciones hechas por el ex ministro señor Cambó por medio de la prensa y en las que la mayoría de las gentes han creído ver ambigüedades, subterfugios, y hasta algunas las juzgan como primeras palabras políticas para cejar una carrera cuando cambie la situación política.

Con motivo de estas declaraciones que publicó «La Veu de Catalunya», le contestó «La Publicitat» que no podía seguir al señor Cambó en su obra de intervencionismo a todo trance en los problemas generales españoles.

En su edición de hoy «La Veu de Catalunya» contesta a lo dicho por «La Publicitat».

Los amigos de don Francisco

En respuesta a «La Veu», dice «La Publicitat» que los amigos de don Francisco Cambó siguen ahora más que nunca en su obra de cooperación.

Su actitud es firme y decidida después de todas las experiencias y realidades.

El arrimo de los gobiernos

Los amigos de don Francisco Cambó, continúa «La Veu de Catalunya», trabajarán cada vez más firmemente para influir en el conjunto de la vida española.

El aislamiento, continúa el órgano camboñista, puede resultar cómodo, pero no excelente.

Las constituciones

Dice también el repetido diario regionalista que sobre base segura el gobierno levantará un proyecto de constitución definitiva. La de 1876 es inservible.

En concomitancia con el anteproyecto de la primera sección de la asamblea y con los propósitos del Gobierno, el diario del señor Cambó insiste en ponderar la eficacia del plebiscito y las ventajas de la cámara única.

La evolución se acentúa

Como si tratara de aclarar una evolución hacia el futuro Gobierno, sea el que fuere, dice el diario del señor Cambó que es absolutamente partidario del colegio provincial, y que reserva una gran parte para el colegio nacional.

Por último, y como si estuviese enterado de los secretos de Gobierno, dice el órgano camboñista que el Consejo Real será tal como figura en el anteproyecto de la sección primera de la asamblea.

Crónica Nacional

Noticias y sucesos

De la Exposición de Barcelona

En el Pueblo Español de la Exposición de Barcelona se ha reanudado la fiesta mayor con un concurso de sardanas en 28 grupos y en el que se han adjudicado tres premios y varios accessits. Los sardanistas fueron saludados con aplausos.

En el puerto de Barcelona y en visita de honor a la exposición ha fondeado el crucero de guerra francés «Duperre».

Los asambleístas por derecho propio

El señor Sánchez Guerra, ex-jefe del Gobierno, don Miguel Villanueva y don Melquíades Álvarez, ex-presidentes del Congreso, son opuestos a concurrir a la asamblea gubernamental consultiva.

Sus amigos creen que no se celebrará la reunión de ex-presidentes de Gobierno y de cámaras parlamentarias que en San Sebastián quería convocar el conde de Romano.

Ola incendiaria

Parece que todavía sigue España bajo la

Influencia de la ola incendiaria que hace días acusan las crónicas.

El fuego que últimamente anota las noticias de prensa se ha declarado en Getafe, en un avión y alcanzó al soldado José Vidalmiral, quien resultó herido.

Del mundo oficial

Don Alfonso de viaje

Madrid.—El rey llegó ayer a El Escorial y seguidamente se informó con detalles del robo de un valioso cuadro de la Capilla del Príncipe, cometido por un banquero yanqui. Luego oyó misa en el púdicero del monasterio.

Más tarde almorzó en el Pardo con su hijo el Príncipe de Asturias.

Mañana el rey se trasladará a San Ildefonso (La Granja).

Tropas felicitadas

Han sido felicitadas por el Capitán General las tropas que fueron a Ciudad Real con motivo de la sublevación de un regimiento de artillería allí de guarnición.

Dice el Capitán General que la inteligencia, serenidad y orden demostrados por todos y su actividad bien merecen una elogiosa felicitación.

De esta felicitación hago objeto, sigue la autoridad militar, al general Ortez, a su cuartel y a las fuerzas de Wadrás que fueron a la zona de Ciudad Real.

Personales

Pasa a la situación de supernumerario el capitán aviador señor Ruiz de Alda.

Se dedicará como particular a la aviación.

Por los animales y plantas

La Gaceta publica un decreto protector de los animales y plantas útiles al hombre.

Se comina con la imposición de multas a quienes los maltraten.

Se encarga a las autoridades gubernativas el cumplimiento exacto del decreto susodicho.

Las deudas de guerra

Conferencia internacional

Sesión muy solemne

La Haya.—Con extraordinaria solemnidad se ha celebrado la primera sesión de la conferencia internacional convocada para tratar de la liquidación definitiva de las deudas de guerra.

La presidencia se confirió al representante holandés señor Blockland.

Una vez que solemnemente hubo abierto la sesión pronunció un elocuente discurso.

Discurso inaugural

El Presidente en el discurso de apertura cumplimentó expresivamente a todos los delegados y les dio cordial bienvenida.

Después de estas palabras de cortesía el señor Blockland añadió que esperaba confiadamente que la conferencia tendría pleno éxito.

Briand

Seguidamente hizo uso de la palabra el eminente estadista y jefe del gobierno francés señor Briand.

Después de saludar a los representantes allí congregados, dijo que cree a los delegados animados por la mejor voluntad y que el impulso de esta trabajarán esforzadamente por la causa de la paz.

El discurso del señor Aristides Briand fué muy aplaudido.

Stressemann

El gran político republicano socialista alemán señor Stressemann discursó después del señor Briand.

Dijo el ministro de Estado de la República alemana que las deliberaciones que se inician tienen por objeto la organización definitiva de la paz, objetivo el más elevado, el más humanitario, el más digno del hombre.

Estas deliberaciones, añadió el señor Stressemann, tendrán las consecuencias políticas en todas las naciones.

También fué muy aplaudida la oración del señor Stressemann.

Fin del acto

El señor Lwoden manifestó luego que confía en el éxito y dedicó un cariñoso recuerdo al jefe saliente del gobierno francés señor Poincaré.

Después se levantó la sesión. Algo más tarde empezó el estudio de las reparaciones.

DEL EXTRANJERO

El dirigible «Conde de Zeppelin»

Los canarios de a bordo

En su reciente viaje aéreo trasatlántico el dirigible «Conde de Zeppelin» llevaba buena parte de carga que había sido embarcada por vía de experiencia.

En este concepto había a bordo seiscentos canarios.

A excepción de veinte, muertos durante la travesía, han llegado sanos y salvos a los Estados Unidos aquellos pajaritos cantores.

Mala la habéis polisonos

No le resulta muy feliz el viaje, o por lo menos sus resultados, al polison que embarcó fortivamente en el dirigible «Graff Zeppelin»

y que en el seno de la aeronave ha llegado a los Estados Unidos.

Entrado a las autoridades yanquis éstas han declarado que el tal polison había falta do a la ley de Inmigración y además le han calificado de indeseable.

Por estos motivos se ha ordenado que se deporte al aludido polison.

El vuelo

Empezan a conocerse los datos del cruce ro aéreo trasatlántico realizado por la nave «Conde de Zeppelin» y consignados en el diario de a bordo.

Uno de los más interesantes es la duración del vuelo que fué de noventa y cinco horas y veinte y tres minutos.

Poincaré

París.—Continúa mejor el señor Poincaré, ex-presidente de la República y ex jefe del Gobierno.

Ya en estado casi normal, abandonará en breve la clínica donde se le asiste.

Lorenzo Pons Tortella

MEDICO CIRUJANO

Especialista en las enfermedades de los ojos

Consulta de 3 a 4 y a horas convenientes San Fernando n.º 34.

Crédito Mercantil de Menorca

Descantamos el cupón vencimiento Agosto de las Deudas Amortizables al 5 por 100. También descantamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

OBRA NUEVA

Conversaciones espirituales

LA MUJER

¿es superior al hombre?

Por

MARGARITA LECLERC

Precio: UNA PESETA.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

EL

“Anís de la Asturiana”

debe ser su favorito:

En su casa, en el Café tome siempre el más FINO de los anisados.

¡ES UNICO EN SU CLASE!

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entramees variados.  
Puré de habas  
Almóndigas con salsa  
Langosta a la vinagreta  
Ternera asada  
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entramees variados.  
Mariscos  
Caneloni  
Pescado a la mahonesa  
Ternera fiambre  
Postres variados

Precio del cubierto.	Pesetas	5
Tickets 10 comidas clase superior		55
10 especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
(especial)		115
Hospedaje completo por día (total comida)		10

el gesto.—es inútil buscarla, monseñor. El señor conde debe de tenerla en su bolsillo.

—¡Registradlo!—ordenó secamente monseñor Luis.

—¡Monseñor!—exclamó el conde en son de protesta, tratando en vano de desprenderse del abrazo vigoroso de Mistoufflet, que lo sujetaba sólidamente, mientras Faribole le desabrochaba el jubón.—¡Monseñor! Tal violencia es una infamia, un crimen, una traición, porque, obrar así, es peor que si me matarais, porque me deshonráis.

—¡Aquí está el pliego!—interrumpió Faribole mostrando un pergamino del que colgaba el sello real.

El joven se apoderó del documento y lo abrió temblando. Después de haberlo mirado un momento, profirió una sorda exclamación. Las lágrimas asomaron a sus ojos y con voz jadeante, entrecortada por los sollozos, dijo:

—¿De manera, conde, que vuestro corazón es tan cruel, que en una hora tan solemne y tan suprema habéis guardado silencio conmigo?

—He obrado de acuerdo con mi conciencia, mi honor y mis juramentos—contestó orgullosamente el conde de Brévannes.

—¡No, no!—exclamó con voz fuerte monseñor Luis,—habríais debido escuchar la voz del arrepentimiento que ha dictado cada una de las palabras que aquí están.

—Señor conde, ¿queréis que vuestros criados me maten también?

—¡Monseñor! ¡Monseñor!—exclamó el señor de Brévannes sobrecogido de violento temblor,—no os expongáis así... ¡Alejaos!

—Mandad antes a vuestros lacayos que se retiren.

El conde no contestó.

—¿Preferís acaso—le preguntó el joven al oído—que les diga quien soy?

El conde se estremeció como si hubiera recibido una descarga eléctrica, e irguiéndose nuevamente, con asustados ojos exclamó:

—¿Quién sois vos? ¿Lo sabéis, pues?

—Sé lo que habéis ocultado con tanto cuidado a todo el mundo y a mí mismo. Sí, lo sé... Así, pues, dejadme obrar, como tengo el derecho de hacer en adelante.

Y, volviéndose hacia los criados, mientras el conde, vencido y aterrado, bajaba la cabeza, les ordenó:

—Id a recoger el cuerpo del caballero de la Barre y traednos tres caballos. Luego idos todos al castillo, sin tratar de averiguar lo que ha ocurrido aquí. Estas son las órdenes del señor conde. ¡Idos! En cuanto a vos—añadió, volviéndose hacia el posadero y su mujer,—subid los dos a vuestras habitaciones y no salgáis de ellas antes de mañana por la mañana.

Luego, en cuanto se hallaron solos, se acercó

# CASAS RECOMENDADAS

# EL CIELO Y LA TIERRA

Novísima Geografía Universal Ilustrada

Acaban de quedar terminados los dos primeros tomos siguientes:  
**EL CIELO** (astronomía) y **EUROPA, I** (geografía)

Esta Geografía constituirá el mejor **ATLAS** por el gran número de **MAPAS** que contendrá, siendo la única que publica un mapa en colores de cada nación a doble página.

El mejor elogio de los dos volúmenes que acaban de quedar publicados, lo constituye el breve resumen de las materias que contienen:

«**EL CIELO**», Novísima Astronomía Ilustrada, original de J. Comas Solá, Director de la Sección Astronómica del Observatorio Fabra, Presidente de la Sociedad Astronómica de España y América. Este tomo impreso en papel couché, consta de 550 páginas con 817 grabados, 28 láminas en colores, planisferios celestes, mapa, etc., ricamente encuadrado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. **PRECIO DE ESTE TOMO, 55 PESETAS.**

«**EUROPA**» (vol. 1) Novísima Geografía Universal Ilustrada, el texto de la cual es debido a R. Beltrán y Rózpide, de la Real Academia de la Historia, Secretario General Perpetuo de la Sociedad Geográfica; Miguel Pompidó Llatas, de la Real Sociedad Geográfica y Gonzalo de Reparaz (hijo). Este tomo impreso en papel couché consta de 600 páginas con 61 láminas en colores, 36 planos y mapas, 668 grabados, ricamente encuadrado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. **PRECIO DE ESTE TOMO, 60 PESETAS.**

La obra constará de los volúmenes siguientes: **EL CIELO.—EUROPA, I.—EUROPA, II.—ASIA, OCEANIA, AFRICA.—AMÉRICA.**

Véndese en esta ciudad, en la «**Tipografía Mahonesa**» calle Nueva, donde pueden verse los dos primeros tomos.

## TODO A O'95

Más de 1000 artículos a elegir

## La Casa de las Medias

### ZAPATERIA

NUEVA, 24

Los mejores calzados a los más bajos precios fabricados y a medida  
SECCION DE REMIENDOS

### Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias:

**GUILLERMO J. ORFILA**, Pintor Calbo 13.-Mahón

Joyería, Platería, Relogería y Óptica

### CRISTOBAL OBERCIE

Carlos III, 23.—MAHON

ARTICULOS PARA REGALO

### O C A S I O N

2 Camisetas Jumel . . . 2'25 ptas.  
10 metros semi hilo . . . 8'50 »  
par medias seda . . . 1'10 »

### EL BARATO

### POR POCO DINERO

puede usted adquirir espléndidas

Mantelerías, Toallas, Stores, etc.

en la casa

### MANOLO CARDONA

### Mecanografía al tacto

por el profesor **Evaristo Cardona**

AGENCIA HISPANO OLIVETTI

CARLOS III 3

### Fajas señora

Ultimo modelo a 6'50 pesetas

### La Casa de las Medias

## MEDIAS SEDA

A 1 40 pesetas par

## La Casa de las Medias

### L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

**RAMON BUSTAMANTE**, calle Pí y Margall, 11

Para comprar lo mejor en...

**PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES**

Para decorar habitaciones con los

**PAPELES PINTADOS**

más modernos y elegantes

«**CASA MURILLO**»

Pí y Margall, 26 **MAHON** Teléfono n.º 22

### J. SIREROL VALLES

Agente exclusivo para Menorca de la máquina de escribir

### UNDERWOOD

y mecánico de la misma

**BASTION, 19 MAHON**

### DOMINGO ESTRADA

Agente exclusivo para la Isla de **PHILIPS RADIO**

Receptores «**Philips**» cuatro válvulas, equipados con la serie **MARAVILLOSA**.

Recibe ondas extra cortas, cortas y largas. Desde 10 a 2400 metros. Un solo mando.

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

### Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidadest nmejorables. Precios limitados

Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal **BELTRAN**. Rey de los digestivos Desconfien de imitaciones. Exijanlo siempre

### CUARTETO AMERICANO

(VIOLIFONO, saxofón, contrabajo y piano)

Se ofrece para conciertos, bailes, verbenas, etc.

Ejecuta con el ritmo verdadero las danzas modernas

**GRACIA, 103**

### Camisas señora

talle grande a 5'00 pesetas

### La Casa de las Medias

## Noticias de todas partes Banco de Menorca

BOLSA DE BARCELONA  
Bolsa de 6 agosto de 1929

Francos cheque	26 95
Libras id	53 218
Dollars id	6 84
Liras id	55 90
Interior serie A.	74 10
id. ib. B.	74 10
Amort. 5 p 100 serie A 1920	95 20
id. id. B. 1920	00 00
Exterior serie A.	88 40
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922	000 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 p 100	00 00
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	91 53
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	91 60
Obligaciones Sdad. General Aguas Bar. 6 p 100	000 00
Acciones Norte fin mes	128 50
id. Alicante id	114 25
id. Andaluces id	78 40
id. Orenses id	00 00
id. Coloniales id	124 25

### El uso del idioma español

Habana 1.—Ha sido aprobado un proyecto de ley por el cual se ordena el uso del idioma castellano en todos los letreros, anuncios, folletos, etc., que se hagan en Cuba, excluyendo solamente los destinados a la propaganda del turismo en Norteamérica.

### Bailó durante doscientas veintidós horas

Melbourne 1.—Un bailarín de esta ciudad asegura haber establecido un nuevo «record» mundial de baile continuo, al finalizar recientemente una exhibición bajo constante vigilancia, que duró doscientas veintidós horas.

### Los ingresos de la Hacienda pública

París 1.—La recaudación de impuestos en el mes de junio se ha elevado, según los datos facilitados por las oficinas correspondientes, a 4.002 millones, con un aumento de 628 con relación a las previsiones presupuestarias.

El alza de los seis primeros meses del año se ha elevado a 3.108 millones sobre lo calculado en el presupuesto.

El exceso con relación a los ingresos del pasado año de 1928 se eleva a 1.392 millones de francos.

### Las mujeres cubanas casadas con extranjeros

Habana 1.—El Congreso de la República ha aprobado una ley modificando el artículo 22 del Código civil en el sentido de que las mujeres cubanas no perderán su ciudadanía aunque se casen con extranjeros. Esta disposición es ya ley de la República.

### Importantes compras en Italia

Roma 2.—El Gobierno de los Soviets ha hecho un pedido de 280 hidroplanos, que habrán de ser entregados en cuatro plazos iguales. Los rusos han encargado también 200 autobuses para los municipios rusos y 150 automóviles para el departamento ruso de Aviación. Estos pedidos suponen varios centenares de millones de liras.

### Utilización de los desperdicios del tomate

Nueva York 2.—La Sociedad Química Americana anuncia que la química ha convertido los desperdicios del tomate en un fertilizante utilísimo. Los residuos de guisantes, remolachas y trigo se están experimentando con la esperanza de convertirlos también en valiosos abonos. Todos estos restos proceden de las fábricas de conservas.

### Necesario para los talleres y fábricas

	Ptas.
Código del Trabajo	5'00
Libro de visitas para la Inspección del Trabajo	1'25
Disposiciones determinantes de la jornada máxima legal	0'50
Ley de 15 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños	0'60

Véndense, en esta ciudad, en la **Tipografía Mahonesa**, calle Nueva.

## rédito Mercantil de Menorca

BOLSA DE BARCELONA 6 DE agosto

Amortizable 5 p 100 A. 1920	95 20
id. id. B. 1920	95 10
Interior 4 p 100 A.	74 14
id. id. B.	74 15
Amortizable 5 p 100 A. 1917	91 55
id. id. B. 1917	91 55
Exterior 4 p 100 A.	88 50
id. id. B.	87 90
Obligaciones Norte Prioridad	77 25
Alicantes 5 por 100 1.ª hipoteca	72 00
Transatlánticas 4 p 100	00 00
id. 6 p 100 1920	000 00
id. id. 1922	105 50
Andaluces 2.ª serie fijo	61 75
Cdes. B. Hip. España 4 p 100	92 40
id. id. id. 5 p 100	100 70
id. id. id. 6 p 100	109 20
Francos cheque París	26 95
Liras id Roma	55 93
Dollars id New-York	6 84
Libras id Londres	53 215

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	152 00
Onzas y sus fracciones	152 00
Isabelinas	153 00

### COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dínero	Porcentaje
Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100		
» » » 6% E 1916	100		
» » » 5% E 1921	100		
Empto. 100.000 ptas.	100		
Ayunt. Mahón 5% E 1921	100		
Empto. 45.000 ptas.	100		
Ayunt. Mahón 6% E 1928	100		
» » » 6% E 1927	100		
libre Impuestos	100		
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100	115	
» Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferrerías	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50	74	
Participaciones C.ª Protectora Sdad. Gral. Alim.	19		

## Folletos interesantes

«Los crímenes del carlismo»	15
«El tigre del Maestrazgo»	25
«Los misterios de la inquisición»	15
«Manojo de flores místicas»	15
«Instrucciones para celebrar actos civiles»	30

Se aceptan encargos en la «**Tipografía Mahonesa**» calle Nueva.

## Plumas stilográficas

Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios

**Tipografía Mahonesa**, - Calle Nueva

al conde de Brévannes, que anonadado se había dejado caer sobre un escabel.

—Señor conde—le dijo,—hasta ahora me he sometido a vuestra voluntad, no solamente como un pupilo con respecto a su preceptor, sino que, más bien, como un hijo a su padre; pero ahora mi conciencia, y mi dignidad me imponen el deber de reivindicar mis derechos y mi lugar entre los hombres.

—Lo cual significa...—interrogó el señor de Brévannes con ansiedad.

—Que esta misma noche me hallaré en el camino que conduce a París, al Louvre, y al lado del Rey.

—¡Desgraciado!—exclamó el conde haciendo un gesto de desesperación.—Corréis a una muerte cierta.

—¡Sea!—contestó el gentilhomme,—pero entonces mi muerte revelará al pueblo de Francia que ocupa el trono un rey que se ha atrevido a matar a su hermano.

—¡Mil rayos!—exclamó sobresaltado y a media voz Faribole,—¡El hermano del rey de Francia! El señor de Brévannes se levantó e irguiendo su alta estatura dijo:

—¿De manera que algunas simples conjeturas os bastan para tomar tal título?

—¿Os atreveréis a desmentirme?—preguntó monseñor Luis.

Y, antes de que el conde se hubiera recobrado de la sorpresa que le causara tal pregunta, añadió:

—El cuidado que siempre habéis puesto en ocultarme el misterio de mi nacimiento, el extraño parecido que antes de haberme sido revelado por otros había observado yo comparándome con el retrato del Rey que adorna vuestro salón, la pena de muerte dictada contra cualquiera que me viese o hablase, aunque sólo fuera un instante, y el hecho de que ordenarais con peligro de vuestra vida la muerte de esos dos hombres, todo ello me confirma y me certifica la veracidad de lo que vos llamáis simples conjeturas. Pero, tenéis razón; me falta una prueba irrefutable, palpable, cierta, y esta prueba la poseéis vos. Pues bien, señor conde, la quiero, cueste lo que cueste. ¡La quiero! y os ruego que me la deis de buen grado.

—¡Jamás!—exclamó el conde de Brévannes.—¡Jamás! porque si os la diera haría traición a mi palabra de gentilhomme.

—Escuchad, caballero. Hace pocas horas que llegó apresuradamente al castillo un correo del Rey, para entregaros un pliego confidencial, cuya importancia he adivinado observando la emoción que se ha pintado en vuestro semblante al leerlo. Dadme esa carta, caballero. Una vez más os repito que la quiero, cueste lo que cueste.

—¡Jamás!—contestó el conde llevando instintivamente la mano a su jubón.

—¡Mil diablos!—exclamó Faribole observando